



Оригинальная статья / Original paper

<https://doi.org/10.24069/SEP-22-15>

Научная коммуникация в освещении китайской проблематики на современном этапе развития: на примере журнала «Проблемы Дальнего Востока» (1972–2022)*

А. В. Островский^{1, 2} ✉¹ Журнал «Проблемы Дальнего Востока», г. Москва, Российская Федерация² Московский государственный педагогический университет им. В.И. Ленина, г. Москва, Российская Федерация✉ ostrovskii.ifes@gmail.com

Резюме. В статье освещается история журнала «Проблемы Дальнего Востока» как ведущего академического издания, созданного с целью освещения проблемы современного Китая. Подробно характеризуется каждый этап становления и развития журнала, а также влияние на научную коммуникацию изменения в советско-китайских и российско-китайских отношениях. Обозначены трудности как объективного, так и субъективного характера, с которыми российские китаеведы сталкиваются на современном этапе – связанные переходом на цифровой формат работы и актуальными внешнеполитическими трудностями – и указаны возможные пути их решения.

Ключевые слова: научная коммуникация, китаеведение, журнал «Проблемы Дальнего Востока», история науки, советско-китайские отношения, российско-китайские отношения

Для цитирования: Островский А.В. Научная коммуникация в освещении китайской проблематики на современном этапе развития: на примере журнала «Проблемы Дальнего Востока» (1972–2022). *Научный редактор и издатель.* 2022;7(1 Suppl):S69–S74. <https://doi.org/10.24069/SEP-22-15>

Scholarly communication at the present stage of development: The example of the journal “Far Eastern Studies” in coverage of the Chinese issues (1972–2022)

A. V. Ostrovskii^{1, 2} ✉¹ The journal “Far Eastern Studies”, Moscow, Russian Federation² Moscow V.I. Lenin State Normal University, Moscow, Russian Federation✉ ostrovskii.ifes@gmail.com

Abstract. The article discusses the history of the journal “Far Eastern Studies” as a leading academic publication created to cover the problems of modern China. Each stage of formation and development of the journal is characterized in detail, as well as the influence on scientific communication of changes in the Soviet-Chinese and Russian-Chinese relations. Difficulties of both objective and subjective nature, which Russian sinologists are faced with at the present stage – related to the digitalization of work and current foreign policy problems – are outlined and possible ways of their solution are indicated.

* По результатам исследования был представлен доклад на 10-й Международной научно-практической конференции «Научное издание международного уровня – 2022: от настоящего к будущему», которая прошла 26–29 апреля 2022 г. в Московском государственном университете имени О. Е. Кутафина (МГЮА) (см. <https://rassep.ru/academy/biblioteka/111903/> [видео]).

Keywords: scientific journals, scholarly communication, Chinese studies, journal “Far Eastern Studies”, history of science, Soviet-Chinese relations, Russian-Chinese relations

For citation: Ostrovskii A. V. Scholarly communication at the present stage of development: The example of the journal “Far Eastern Studies” in coverage of the Chinese issues. *Science Editor and Publisher*. 2022;7(Suppl):S69–S74. <https://doi.org/10.24069/SEP-22-15>

Как показывают уроки истории, даже закрытие одного академического института дорого обходится стране. Об этом свидетельствует история китаеведения 50–80-х гг. XX в., непосредственно связанная с обострением советско-китайских отношений в конце 1950-х гг. и закрытием Института китаеведения в 1960 г., что повлекло за собой тяжелые последствия для развития отношений с Китаем.

После образования КНР в 1949 г. на волне большого интереса к Китаю стало бурно развиваться китаеведение в СССР. Два раза переиздавались большие китайско-российские и российско-китайские словари, было издано большое количество переведенных на русский язык произведений китайской художественной литературы, подготовлено большое количество китаистов, опубликовано свыше 2000 работ по различным областям китаеведения – от филологии до экономики и права. Был основан журнал «Советское китаеведение», который издавался только один год, затем в 1959 г. журнал был закрыт, а в 1960 г. после ухудшения советско-китайских отношений был закрыт созданный в 1956 г. Институт китаеведения Академии наук СССР (АН СССР). Тем не менее в 1960 г. была издана «Библиография Китая» П.Е. Скачкова, в которой был подведен итог работы китаеведов России и СССР за предшествующий период с конца XIX в. [1].

С начала 1960-х гг. в результате закрытия Института китаеведения и журнала «Советское китаеведение» ЦК КПСС и правительство СССР остались без квалифицированных научных консультаций по огромной соседней стране с общей численностью населения свыше 650 млн чел., имеющей общую протяженность границы с СССР свыше 6000 км.

Из-за отсутствия квалифицированных научных консультаций по текущей ситуации в Китае, по российско-китайским и советско-китайским отношениям на уровне ЦК КПСС и правительства в 1960-е гг. был принят ряд неверных решений. Позднее, в конце 1970-х – начале 1980-х гг. в Китае сетовали на то, что «Москва не разобралась с “культурной революцией”, не сумела по-умному поддержать Лю Шаоци и Дэн Сяопина», что

было отражено в журнале «Проблемы Дальнего Востока» семь лет назад. «Китайцы совсем не понимают, почему новую жизнь называют “маоизмом”. Советская пропаганда перестает восприниматься» [2].

Однако спустя шесть лет после ликвидации Института китаеведения было принято решение о воссоздании Института китаеведения АН СССР в новой реинкарнации – Институт Дальнего Востока АН СССР для широкой публики и в закрытом варианте – Институт современного Китая, который должен был заниматься проблемами современного Китая, историей Коммунистической партии Китая и российско-китайскими отношениями с XVII в. Поскольку решение о воссоздании Института принималось на уровне ЦК КПСС, то финансовых и материальных ограничений практически не было. Основной проблемой было практически полное отсутствие кадров китаеведов в результате закрытия Института китаеведения.

Через несколько лет после создания Института Дальнего Востока было принято решение о создании на научной базе этого Института журнала «Проблемы Дальнего Востока», который должен освещать в первую очередь проблемы современного Китая. Финансирование издания журнала было поручено издательству «Прогресс», который обеспечивал издание текущих номеров журнала на своей полиграфической базе и фонд заработной платы работников редакции. Причем ставки для работников редакции журнала были на уровне старших научных сотрудников Института, которые в то время еще получали 20% надбавку к зарплате за знание и практическое применение в работе китайского языка. Первый номер журнала вышел в марте 1972 г. В 2022 г. журнал отмечает свой полувек юбилей.

На начальном этапе издания журнал выпускал всего четыре номера в год. В то время советско-китайские отношения были напряженными, практически отсутствовали научные контакты между СССР и КНР. Было мало оригинальных материалов на китайском языке для текущей работы – только газеты «Жэньминь жибао», «Гуанмин жибао» и орган ЦК КПК журнал «Хунци», а также номера Информационного бюллетеня агентства

Синьхуа – китайский аналог бюллетеней ТАСС. В основном использовались в качестве источников материалы ТАСС и иностранные журналы, большей частью из США, Великобритании, Гонконга, Тайваня, а также ФРГ и Франции. Большая часть материалов о Китае носила полемический характер в рамках идеологической борьбы с маоизмом. Тиражи журнала по сравнению с нынешними тиражами были значительными и доходили до 15 тыс. экз. При этом в 1970-е гг. была определенная проблема купить журнал в одном из московских газетных киосков, проще было сделать годовую подписку, тем более, что цена одного экземпляра составляла всего 50 копеек. С 1974 г. журнал стал выпускаться еще на трех языках – английском, испанском и японском. К сожалению, в настоящее время остался только переводной вариант журнала на английском языке в основном для американских китаеведов, которые проявляют большой интерес к работам российских синологов, корейстов и японистов. Хотя явно напрашивается переводной вариант журнала на китайском языке. В Китае работает много ученых в Академии общественных наук Китая, провинциальных академиях общественных наук, университетах в Пекине, Шанхае и в других городах КНР, включая приграничные районы с Россией. Все они проявляют большой интерес к публикуемым материалам в журнале «Проблемы Дальнего Востока», и вполне возможно проведение подписки на журнал в Китае за юани.

Значительный объем журнала составляли материалы о Китае в рубриках «Политика», «Экономика», «История», «Культура». Помимо статей о Китае в журнале публиковались статьи, связанные с ситуацией в Китае или в странах, которые имели тесные связи с Китаем. Также было выделено место для статей по проблемам других стран Дальнего Востока и Юго-Восточной Азии. Особое внимание в журнале уделялось наиболее острым проблемам развития советско-китайских отношений. В частности, в конце 1970-х гг. в период очередного обострения советско-китайских отношений во время вьетнамо-китайской войны в начале 1979 г., ввода советских войск в Афганистан в конце 1979 г. во время установления китайско-американских отношений на уровне послов в 1979 г. и заявления руководства КНР весной 1979 г. о денонсации советско-китайского договора о мире, дружбе и взаимопомощи от 1950 г. были организованы публикации статей ведущих ученых и специалистов, работающих в различных ведомствах. В этих аналитических статьях давались подробные комментарии к этим со-

бытиям. В результате журнал пользовался спросом не только со стороны узких специалистов по странам Дальнего Востока в целом и Китая в частности, но и широких народных масс, которые хотели больше знать о ситуации в мире. При этом особенно широким спросом пользовался журнал в районах Дальнего Востока и Сибири, которые имели общую границу с КНР, и местное население выражало серьезную озабоченность тем, что напряженная ситуация на советско-китайской границе с учетом концентрации наших войск на границе вполне может перерасти в «горячую фазу».

За 50-летие существования журнала сменилось шесть главных редакторов. Первым главным редактором был директор Института Дальнего Востока, известный китаевед, член-корреспондент АН СССР М.И. Сладковский, который имел большой опыт работы в Китае. Он еще в 1920-х гг. взаимодействовал с Чэнь Юнем, долгие годы работавшим членом Политбюро ЦК КПК, затем М.И. Сладковский был торгпредом СССР в КНР, а позднее работал непосредственно с Ю.В. Андроповым в ЦК КПСС. Через некоторое время он отошел от руководства журналом, так как стало очевидно, что очень трудно совмещать две такие должности – директор академического института и главный редактор научного журнала.

Следующим главным редактором стал В.А. Архипов, который ученым не являлся, но был хорошим организатором. При нем журнал наладил тесные связи с советскими военачальниками, которые время от времени публиковали отрывки из своих мемуаров и статьи о военно-стратегической ситуации на Дальнем Востоке, что было излишним в условиях обострения международной обстановки в этом регионе с конца 1960-х гг.

С 1980-х гг. главными редакторами стали ведущие ученые Института Дальнего Востока – доктора исторических наук В.Б. Воронцов и А.М. Григорьев, которые стали больше публиковать статей по экономике, истории, внешней и внутренней политике. Однако при этом по-прежнему большая часть публикаций в журнале была связана с китайской проблематикой, к которой сохранялся неизменный интерес у читателей журнала и всего населения страны.

Всплеск интереса читателей к журналу «Проблемы Дальнего Востока» стал наблюдаться в конце 1970-х гг., когда заметно обострились советско-китайские отношения после входа советских войск в Афганистан и отказа КНР от автоматического продления советско-китайского договора о мире и дружбе от 14 февраля 1950 г. еще на

30 лет. В этих условиях было принято решение об издании шести номеров журнала в год вместо четырех. Журнал освещал развернувшуюся в стране полемику о причинах отказа Китая от развития сотрудничества с СССР. Ведущими учеными и сотрудниками МИД СССР анализировались три предварительных условия, которые были выдвинуты Китаем для проведения советско-китайских переговоров по пограничному вопросу и нормализации отношений между нашими странами: 1) вывод войск из Монгольской Народной Республики (МНР); 2) перестать оказывать помощь Вьетнаму; 3) немедленный вывод войск из Афганистана. Также в журнале была опубликована серия статей, в которых обсуждались китайские претензии на часть территории СССР площадью 1,5 млн км².

Однако уже в начале 80-х гг. XX в. в советско-китайских отношениях наметились позитивные сдвиги. Был подписан ряд соглашений об обмене в области культуры, образования, спорта. В рамках многосторонних международных программ обмена в СССР стали появляться китайские ученые, преподаватели, спортсмены, работники культуры, начались обмены по линии обществ дружбы СССР и КНР, профсоюзов, студентов и стажеров. Журнал стал публиковать все больше материалов непосредственно по итогам визитов различных делегаций в КНР.

С 1984 г. начались обмены в области науки и образования в рамках подписанного двумя странами соглашения между Министерством высшего и среднего специального образования СССР и Министерством высшего образования КНР. По этому соглашению после длительного перерыва с 1966 г. – начала «культурной революции» – профессора и студенты из СССР и КНР смогли выезжать на учебные и научные стажировки и знакомиться с жизнью страны, изучению которой они посвятили долгие годы жизни, и на протяжении 20 лет граница для них была закрыта.

В результате с середины 1980-х гг. стали появляться статьи об опыте китайской реформы в отдельных провинциях и городах Китая, о китайском народном театре, китайском лубке, садово-парковой архитектуре. По-прежнему сохранялись в журнале рубрики «Политика», «Экономика», «История», «Идеология», в которых публиковались научно-теоретические статьи ведущих ученых-китаеведов. Стало больше публиковаться позитивных статей о Китае, в частности, о начавшихся в 1980-е гг. реформах в стране, в которых авторы в журнале стали настоятельно предлагать более активно изучать опыт китай-

ской реформы и использовать в какой-то части этот опыт в СССР. Как знать, если бы в то время прислушались наверху к голосам советских китаеведов и использовали в какой-то части китайский опыт реформы, можно было бы избежать распада СССР в 1991 г.

В конце 80-х гг. XX в. в журнале появился новый жанр – совместные статьи советских и китайских ученых по проблемам истории, экономики и политики. В результате появлялись новые знания благодаря тому, что появилось больше возможностей у китайских ученых-обществоведов ознакомиться с ситуацией в СССР, а затем в России, а у ученых из СССР – о ситуации в Китае. Более того, некоторые находившиеся на стажировке в СССР китайские ученые благодаря совместным статьям с российскими учеными в журнале «Проблемы Дальнего Востока» сделали хорошую карьеру у себя в стране.

В 1990-е гг. в журнале стали публиковаться позитивные статьи о ситуации в Китае, стали высказываться мнения о том, что китайская экономика стала развиваться быстрыми темпами, постепенно стал расти жизненный уровень населения, и Китай избежал печальной участи распада страны на несколько частей как Чехословакия, Югославия и СССР. Более того, в конце 1990-х гг. Гонконг и Макао стали частью КНР на основе модели «одна страна – две системы», что означало единое государственное управление со стороны руководства КНР, но при сохранении экономической и политической самостоятельности в своих анклавах. С начала 1990-х гг. начались переговоры между КНР и Тайванем о принципах возможного объединения континента с островом, что вызвало большой интерес аудитории к Тайваню. В результате в журнале была опубликована целая серия статей о ситуации на Тайване и вокруг Тайваня в сфере международных отношений. В советский период о Тайване мало кто что знал за исключением того, что «Тайвань – непотопляемый авианосец США» и на Тайване «власть у клики Чан Кайши», но в 1990-е гг. в журнале появился ряд статей, в которых рассказывалось об экономике и политике, проводимой на Тайване. В частности, бывший тогда главным редактором журнала В.Б. Воронцов опубликовал серию своих авторских статей. В них он рассказал о биографии сына Чан Кайши Цзян Цзинго, который был направлен в 1920-е гг. на учебу в Университет трудящихся Востока в Москву и затем до конца 1930-х гг. проживал в СССР. Впоследствии, после смерти своего отца Чан Кайши он возглавил Тайвань и перенес в управление островом многое из

советского опыта управления экономикой и общественной жизнью.

Позднее, в начале XXI в., на протяжении 20 лет главным редактором журнала был доктор экономических наук В. Я. Портяков, который проработал несколько лет в Посольстве и Торгпредстве в КНР и был заместителем директора Института Дальнего Востока РАН. По-прежнему стало увеличиваться количество статей по различным дисциплинам – история, политика, экономика, право, философия, культура. Журнал сохранил свои позиции как один из ведущих в стране по востоковедению в целом и китаеведению в частности. Считалось обязательным для соискателя ученой степени доктора и кандидата наук, защищающего диссертацию по Китаю, Корее, Японии, обязательно иметь две-три публикации в журнале.

В журнал вдохнул новую жизнь подписанный в июле 2001 г. в Москве Договор о добрососедстве, мире и дружбе. Подписание договора обозначило новый этап в развитии российско-китайских отношений, которые медленно продвигались от фактической конфронтации в период «культурной революции» (1966–1976 гг.) до создания добрососедских отношений в XXI в. и которые в настоящее время играют важную роль в условиях введенных санкций в отношении России со стороны США, ЕС и других «недружественных» стран.

В 2004 г. было дополнительно подписано соглашение о демаркации границы в месте слияния рек Амур и Уссури. В результате этого соглашения была окончательно определена граница между РФ и КНР на острове Большой Уссурийский, и китайской стороне был передан остров Тарабаров (Кабоцзыдао), по которому было много дискуссий в российской прессе. В журнале «Проблемы Дальнего Востока» были опубликованы материалы, в которых была окончательно определена позиция российской стороны по данному вопросу и доказана необходимость подписания этого документа.

В новых условиях возникли большие трудности в текущей работе журнала как объективные, так и субъективные, в связи с переводом большого объема информации в электронный формат и уход от бумажных носителей. С одной стороны, журнал в электронном формате с точки зрения скорости и доступности информации для читателя – это большой плюс. Однако для научных работников, ведущих большую работу с бумажными материалами, архивами и документами – это большой минус. Возникает проблема цитирования, материал на многих электронных

носителях после определенного времени часто уничтожается, а для научных работников имеет важное значение не только свежесть источников, но и их неизменность. Часто бывает, что для публикации статьи, монографии или подготовки диссертации требуется документ или статья десяти-, а то и двадцатилетней давности, не говоря уже об оригинальных материалах по истории формирования российско-китайской границы или истории КПК.

В 2021 г. новым главным редактором журнала стал доктор политических наук А. В. Виноградов, руководитель Центра политических исследований и прогнозов Института Дальнего Востока РАН. В марте 2022 г. журналу исполнилось 50 лет. В честь этого знаменательного события было получено свыше 20 поздравлений от различных организаций и ведущих ученых страны, занимающихся проблемами Китая и странами Дальнего Востока. Как отметил в своем поздравлении Чрезвычайный и Полномочный Посол РФ в КНР А. И. Денисов, «журнал “Проблемы Дальнего Востока” – это старая вывеска в Китае, которая является ориентиром для китайских ученых, занимающихся Россией, а для российских ученых-востоковедов, – занимающихся Китаем». Он отметил, что журнал имеет хорошие перспективы в нынешних условиях, и его издание важно для текущей работы Посольства и Торгпредства РФ в Китае. В журнальных статьях часто публикуются свежие идеи, которые имеют чрезвычайно важное значение для бесед российских дипломатов в Китае и с дипломатами других стран мира.

В нынешней ситуации особую актуальность приобретает необходимость давать объективные научные статьи о ситуации в Китае, в частности, о положении в экономике Китая, о ситуации в правящей партии КПК, о внешней политике Китая, связанной с обострением американо-китайских отношений, с вопросами Тайваня и Гонконга, о положении национальных меньшинств в Китае – уйгуров, тибетцев, монголов. Именно по этим проблемам возникает больше всего спекуляций в мировой печати, и журнал «Проблемы Дальнего Востока» в опубликованных финансируемых статьях ученых, занимающихся много лет этими проблемами, способен дать необходимые разъяснения по всем этим острым темам.

В ноябре 2021 г. редакцией журнала «Проблемы Дальнего Востока» был проведен Круглый стол, по материалам которого была сделана публикация в первом номере журнала за 2022 г. В своих докладах и статьях 12 ведущих китаеведов – докторов наук высказали свое мнение

о прошлом и настоящем российского китаеведения, о его уровне и месте в мировом китаеведении. Были показаны все проблемы и сложности, с которыми сталкиваются российские китаеведы в своей текущей работе. В частности, отмечалось, что одной из главных проблем китаеведения стало стремление некоторых ученых, не являющихся китаеведами ни по полученному образованию, ни по имеющейся профессиональной квалификации и не владеющих китайским языком, возглавить все российское китаеведение. По мнению участников Круглого стола, недооценка Китая и непонимание ситуации в Китае, в конечном счете, может привести к таким же ошибкам в политике в отношении Китая как в 1960-е гг. В те годы в СССР так и не смогли правильно оценить изменения в Китае после провала «большого скачка»

и событий «культурной революции», что вызвало более чем 20-летнее противостояние с Китаем.

В настоящее время возникла новая ситуация, которая сложилась из-за нескольких пакетов санкций со стороны США, ЕС и других «недружественных» стран. В этих условиях роль журнала «Проблемы Дальнего Востока» значительно возрастает, так как журнал продолжает свою научно-публицистическую деятельность, направленную на разъяснение российской позиции, как для российских читателей, так и для мирового научного сообщества в Китае и в других странах мира. В этих условиях крайне важно усилить материальную поддержку журнала для расширения пропаганды российской позиции не только среди российских читателей, но и в Китае и других странах мира.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ / REFERENCES

1. Скачков П.Е. Библиография Китая. М.: Изд-во вост. лит.; 1960. 691 с.
2. Шабалин В.И. Упущенный шанс. *Проблемы Дальнего Востока*. 2015;(2):11–23. URL: <https://pdv.jes.su/s0131-28120000616-2-1-ru-70/> (дата обращения: 12.06.2022).

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Островский Андрей Владимирович, доктор экономических наук, профессор, заместитель главного редактора журнала «Проблемы Дальнего Востока»; профессор Московского государственного педагогического университета им. В.И. Ленина, г. Москва, Российская Федерация; e-mail: ostrovskii.ifes@gmail.com

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Andrey V. Ostrovskiy, Dr. Sci. (Econ.), Professor, Deputy Editor-in-Chief of the journal “Far Eastern Studies”, Professor of the Moscow V.I. Lenin State Normal University, Moscow, Russian Federation; e-mail: ostrovskii.ifes@gmail.com

Поступила в редакцию 16.06.2022

Поступила после рецензирования 25.07.2022

Принята к публикации 26.07.2022

Received 16.06.2022

Revised 25.07.2022

Accepted 26.07.2022